Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības "Oficiālajā Vēstnesī" un ir pieejamas datubāzē "Eur-Lex". Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

►B

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 501/2013

(2013. gada 29. maijs),

ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 990/2011 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu importam, attiecina uz tādu velosipēdu importu, kas nosūtīti no Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas, neatkarīgi no tā, vai šiem velosipēdiem ir deklarēta Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas vai Tunisijas izcelsme

(OV L 153, 5.6.2013., 1. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/49 (2018. gada 11. janvāris)	L 7	31	12.1.2018.

▼B

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 501/2013

(2013. gada 29. maijs),

ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 990/2011 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu importam, attiecina uz tādu velosipēdu importu, kas nosūtīti no Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas, neatkarīgi no tā, vai šiem velosipēdiem ir deklarēta Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas vai Tunisijas izcelsme

1. pants

1. Ņemot vērā šīs regulas mērķi, ar šo paplašina "visiem pārējiem uzņēmumiem" piemērojamo galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 990/2011 1. panta 2. punktu noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nemotorizētu divriteņu un citu velosipēdu (tostarp kravas trīsriteņus, bet ne vienriteņus) importam, attiecinot to uz tādu nemotorizētu divriteņu un citu velosipēdu (tostarp kravas trīsriteņus, bet ne vienriteņus) importu, kuri nosūtīti no Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas izcelsme, un uz kuriem pašlaik attiecas KN kodi ex 8712 00 30 un ex 8712 00 70 (*Taric* kods 8712 00 30 10 un 8712 00 70 91), izņemot turpmāk norādīto uzņēmumu ražotos:

Valsts	Uzņēmums	*Taric* papildu kods
Indonēzija	*P.T. Insera Sena, 393 Jawa Street, Buduran, Sidoarjo 61252*, Indonēzija	B765
	PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries (Wim Cycle), Raya Bambe KM. 20, Driyorejo, Gresik 61177, Jawa Timur, Indonēzija	B766
	P.T. Terang Dunia Internusa, (United Bike), Jl. Anggrek Neli Murni 114 Slipi, 11480, Jakarta Barat, Indonēzija	B767
Šrilanka	*Asiabike Industrial Limited, No 114, Galle Road, Henamulla, Panadura*, Šrilanka	B768
	BSH Ventures (Private) Limited, No. 84, Campbell Place, Colombo-10, Šrilanka	B769
	Samson Bikes (Pvt) Ltd., No 110, Kumaran Rathnam Road, Colombo 02, Šrilanka	B770
Tunisija	*Euro Cycles SA, Zone Industrielle Kelaa Kebira, 4060, Sousse*, Tunisija	B771
▼M1	Look Design System *Route de Tunis Km6 - BP 18, 8020 Soliman*, Tunisija	C206

▼B

2. Atbrīvojumus, kas piešķirti uzņēmumiem, kuri minēti šā panta 1. punktā vai kuri saņēmuši Komisijas atļauju saskaņā ar šīs regulas 2. panta 2. punktu, piemēro, ja dalībvalsts muitas dienestiem uzrādīts derīgs rēķins, kas atbilst šīs regulas pielikumā izklāstītajām prasībām. Ja šāds rēķins netiek uzrādīts, piemēro šā panta 1. punktā noteikto antidempinga maksājumu.

3. Ar 1. punktu paplašināto maksājumu iekasē par importu, kas nosūtīts no Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas vai Tunisijas izcelsme, un kas reģistrēts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 875/2012 2. pantu un Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, izņemot 1. punktā minēto uzņēmumu ražotos ražojumus.

4. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Pieprasījumus piešķirt atbrīvojumu no maksājuma, kas paplašināts ar 1. pantu, iesniedz rakstiski vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, un tos paraksta persona, kura ir pilnvarota pārstāvēt tiesību subjektu, kas pieprasa atbrīvojumu. Pieprasījumu sūta uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

2. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 4. punktu Komisija, apspriedusies ar Padomdevēju komiteju, var pieņemt lēmumu, ar kuru to uzņēmumu veikto importu, kuri neapiet ar Regulu (ES) Nr. 990/2011 noteiktos antidempinga pasākumus, atbrīvo no maksājuma, kas paplašināts ar šīs regulas 1. pantu.

3. pants

Muitas dienestiem tiek uzdots pārtraukt importa reģistrēšanu, kas noteikta saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 875/2012 2. pantu.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

PIELIKUMS

Šīs regulas 1. panta 2. punktā minētajā derīgajā rēķinā jābūt iekļautai izrakstītāja tiesību subjekta amatpersonas parakstītai deklarācijai šādā formā:

1) rēķina izrakstītāja tiesību subjekta amatpersonas vārds, uzvārds un amats;

2) šāda deklarācija: "Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šajā rēķinā norādīto (apjoms) (attiecīgais ražojums), ko pārdod eksportam uz Eiropas Savienību, ir ražojis (uzņēmuma nosaukums un adrese), (*Taric* papildu kods), (attiecīgā valsts). Es apliecinu, ka šajā rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un pareiza.";

3) datums un paraksts.